

INGLÊS NATIVO?

*PALAVRAS QUE VOCÊ
APRENDEU
— E QUE —
NINGUÉM FALA*







INGLÊS NATIVO? PALAVRAS QUE VOCÊ APRENDEU E QUE NINGUÉM FALA

Este e-book foi criado com objetivo de ajudar você! Nele, você vai encontrar as expressões e palavras que todos nós aprendemos nas escolas de inglês, mas que nenhum nativo usa!

Este e-book aborda não somente esses termos, mas também o que usar no lugar deles! Como o uso de “a little bit” ao invés de “so-so” para expressar a ideia de “um pouco” ou “mais ou menos”.

Isenção de responsabilidade

O conhecimento contido neste material provém de milhares de horas de estudo, pesquisa, ensino e prática da língua. Qualquer pessoa que, de alguma forma, tenha se sentido incomodada ou ofendida pelo conteúdo aqui contido pode entrar em contato com a nossa equipe pelo e-mail:

equipe@rhavicarneiro.com

Faremos questão de atendê-lo!



SO-SO

Você provavelmente aprendeu essa expressão na escola de inglês, e o seu professor disse que significava “*mais ou menos*”, não é mesmo? Olha, isso é verdade, mas o que acontece é que nenhum nativo usa o “so-so”! Ao invés disso, eles utilizam a expressão “*a little bit*”, o que soa muito melhor!

– **Do you speak English?**

– Você fala inglês?

– **A little bit.**

– Um pouco.

Okay, so maybe I was a little bit scared.

Tá bom, talvez eu estivesse um pouco assustada.

I'm just a little bit confused with all these numbers.

Eu só estou um pouco confuso com todos esses números.

She helped me a little bit in the afternoon.

Ela me ajudou um pouco a tarde.

We're a little bit tired. Let's get some rest.

Estamos um pouco cansados. Vamos descansar um pouco.



I'M FINE, THANKS! AND YOU?

A Clássica “Eu estou bem, obrigado! E você?” está aqui na nossa lista, sim! Dá até pra ouvir um “robozinho” repetindo essa frase. Aqueles que são fluentes podem até usar com certa frequência, mas queremos aqui encorajá-los a deletar ela das suas vidas!

Acontece que o “I’m fine” é mais usado para situações em que , por exemplo, você caiu, aí a pessoa pergunta se você está bem, aí sim, você diz: “I’m fine”. Há muitas outras alternativas muito melhores do que essa para dizer que você está bem. Na verdade, nativos costumam dizer: “I’m great” ou “I’m good”, “I’m doing alright”, “not bad”. É muito melhor, e você não vai parecer que acabou de aprender a falar inglês.

– Hey, how are you?

– **I’m great**, and you?

– How’s it going?

– **I’m good**, what about you?

– Hey, how’s everything?

– **Not bad**.

– Hello! How are ya?

– **I’m doing alright**, what about yourself?



I HAVE A DOUBT!

Você não tem uma “doubt”, mas sim uma “question”. Esse é também um erro bem comum, que até quem já tem um nível considerável de inglês acaba cometendo. Lembre-se, sempre que quiser dizer: “Tenho uma dúvida” diga: “I have a question”. “Doubt” é mais usado para expressar quando você duvida de algo, como: “I doubt she’ll come”- “*Eu duvido que ela venha*”.

Do you have any questions?

Você tem alguma pergunta/dúvida?

I have a question!

Eu tenho uma dúvida.

Raise your hand if you have any questions.

Levante sua mão se tiver alguma dúvida.

Let me know if you have any questions.

Me avise se você tiver alguma dúvida.

Can I ask a question?

Posso fazer uma pergunta?/Posso tirar uma dúvida?



I'M NERVOUS

“Nervous” não significa nervoso, no sentido de estar irritado ou bravo. Para dizer que está chateado ou irritado, use a palavra “upset”, e “nervous” somente para expressar quando você estiver ansioso, pois é exatamente o que essa palavra significa.

He was upset that his son had not come back.

Ele ficou irritado pelo filho não ter voltado.

I was too upset to have a conversation.

Eu estava irritado demais para ter uma conversa.

Don't get so upset about it!

Não fique tão chateado com isso!

I get very nervous before a test.

Eu fico muito ansioso antes de uma prova.

She felt really nervous before the interview.

Ela se sentiu muito ansiosa antes da entrevista.

Do you get nervous during exams?

Você fica nervoso durante provas?



MOTHER & FATHER

Mother e Father, duas palavrinhas que provavelmente você deve usar muito, porém os gringos não usam! Isso porque “mother” e “father” são muito formais, e não soam bem. Use “mom” e “dad”, pois ficam muito mais naturais e certas.

Your mom showed me your baby pictures.

Sua mãe me mostrou suas fotos de bebê.

Mom, can I go over to Lisa's house?

Mãe, posso ir para a casa da Lisa?

I love my mom, she's awesome.

Eu amo minha mãe, ela é maravilhosa.

My dad started going bald when he was in his thirties.

Meu pai começou a ficar careca quando ela tinha 30 e poucos anos.

My dad spent \$500 on a new coat.

Meu pai gastou 500 dólares em um casaco novo.

She lives with her mom and dad.

Ela mora com a mãe e o pai dela.



CONGRATULATIONS

Aposto que você já usou essa palavra para dizer parabéns, não é mesmo? Olha, não está errado, porém, quando você quer dizer parabéns no sentido de feliz aniversário, você diz “happy birthday” e não “congratulations”. “Congratulations” é usado somente quando alguém conquistou ou realizou algo com sucesso.

Congratulations, you have a healthy baby boy.

Parabéns, você tem um bebê saudável.

Best wishes and congratulations on your graduation.

Muitas felicidades e parabéns pela sua formatura.

You've passed your driving test? Congratulations!

Você passou no seu teste de direção? Parabéns!

Is it your birthday today? Happy birthday!

É seu aniversário hoje? Parabéns!

Happy birthday, darling! You're the dearest thing in the world.

Feliz aniversário, querida! Você é a coisa mais querida do mundo.

Happy birthday, my love! A thousand kisses from me to you.

Feliz aniversário, meu amor! Mil beijos de mim para você.



DO YOU UNDERSTAND?

Pode parecer estranho essa frase estar aqui, mas o “Do you understand?” é uma estrutura bem formal e que normalmente não é usada no dia dia. Por que “Do you understand?” é usado mais em situações muito sérias nas quais você precisa ter certeza de que a pessoa entendeu alguma regra ou diretriz, numa empresa por exemplo. Em situações normais do dia dia, como em perguntas retóricas, há outras opções como: “You know what I mean?”, “Am I making sense?”, “Does it make sense?”, “Did you get it?” ou “you feel me?”.

You’ve got to give her a chance, you know what I mean?

Você tem que dar uma chance pra ela, sabe?/entende?

Eating fish helps your memory, you know what I mean?

Comer peixe ajuda a sua memória, sabe?/entende?

Don’t go up there, because if you do things will get messy, you feel me?

Não suba lá, porque, se você subir, as coisas vão ficar feias, entende?

In my opinion, you should do this and forget about that, does it make sense?

Na minha opinião, você deveria fazer isso e esquecer daquilo, faz sentido?/entende?



You should always be able to share everything with your parents, am I making sense?

Você sempre deveria poder compartilhar tudo com seus pais, sabe?/entende?/faz sentido?

These are all the things you need to do, did you get it?

Essas são todas as coisas que você precisa fazer, entendeu?

CALM DOWN

Há um meme muito popular que diz: “Never in the history of calming down has anyone calmed down by being told to calm down” - “Nunca, na história do se acalmar, alguém se acalmou sendo instruído a se acalmar”. Ou seja, quando você diz “calm down” a alguém, pode soar um pouco grosseiro. Existem outras maneiras de expressar isso, palavras e expressões como: “relax”, “take it easy”, “chill out”, “loosen up”, “go easy” são ótimas para pedir a alguém que se acalme, e você não soará agressivo.

Relax! I just want to talk to you.

Relaxa/calma! Eu só quero conversar com você.

Take it easy, you're not doing anything wrong.

Calma, você não está fazendo nada de errado.

Chill out, we'll get there on time.

Calma, nós vamos chegar lá na hora.



Loosen up! Don't be so nervous.

Se acalme! Não fique tão ansioso.

Go easy Peter, you're getting upset too easily.

Vá com calma, Peter, você está se chateando com facilidade.

HOW DO YOU DO?

Nossa próxima expressão é uma “greeting”, ou seja, uma saudação. “How do you do?”, que significa “Como vai você?” ou “Como você está?”, é uma saudação bem antiga, é bem formal e, na verdade, quase ninguém mais usa. Se você usá-la acredite, vai soar bem estranho e bem peculiar, as pessoas vão se perguntar “nossa, eu não ouço essa saudação faz um tempão”. Como já mencionamos anteriormente, opte por “How are you?”, “How are ya?”, “How’s it going?” ou “How’s everything?” vai soar bem mais legal!

- Hey, **how are you?**

- I'm great, and you?

- **How's it going?**

- I'm good, what about you?

-Hey, **how's everything?**

-Not bad.

- Hello! **How are ya?**

- I'm doing alright, what about yourself?



WHAT?

Nossa última palavrinha, que aprendemos nas escolas de inglês, e precisamos tomar muito cuidado é o “What?” - “O que?”. Muitos brasileiros, quando não entendem um nativo falando inglês, acabam dizendo isso, mas pode soar muito, mas muito grosseiro! Isso por que o “What?” é usado muito quando você duvida de algo ou de alguém, e pode soar rude. Então, quando você não entender o que um nativo disser, você pode usar expressões como “sorry”, “excuse me”, ou “could you repeat, please?”.

Sorry, could you repeat, please?

Desculpe, pode repetir, por favor?

Could you repeat the last sentence?

Você poderia repetir a última frase?

Excuse me, I didn't quite get what you said. Could you repeat it, please?

Desculpe, eu não entendi muito bem o que você disse. Poderia repetir por favor?

E aí, o que achou? Tenho certeza que, com essas dicas, seu inglês dará um salto gigantesco!

Quero te convidar a estudar este PDF e os áudios deste episódio do Walk 'n' Talk . A prática diária do idioma é muito importante para seu desenvolvimento e para um resultado eficiente nos seus estudos! Fique ligado nos próximos e-books que disponibilizaremos em breve!

Equipe Rhavi Carneiro.